



Benfeldoises, Benfeldois,

Dans la perspective des élections municipales de mars 2020, des règles en matière de communications s'appliquent depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2019.

Pour ces raisons vous ne trouverez pas dans ce numéro l'éditorial habituel, ni les interventions des groupes politiques représentés au conseil municipal.

Les articles auront uniquement le rôle d'informer les Benfeldois des évolutions et événements de notre ville.

Pour les mêmes raisons nous ne publierons pas le guide pratique 2020.

Exceptionnellement, ce numéro couvrira la période allant jusqu'aux élections municipales des 15 et 22 mars 2020.

Bonne lecture.



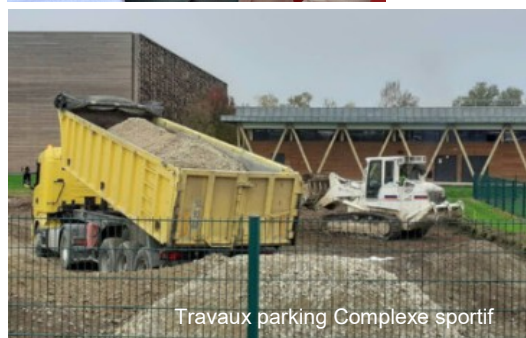
Delphine Wespiser  
Miss France 2012  
lors de l'inauguration  
du centre-ville



Travaux  
Parking Reibel (centre-ville)



Pose de nichoirs par les  
jeunes conseillers  
municipaux



Travaux parking Complexe sportif



## Décorations de Noël

Dans le cadre du réaménagement du centre-ville, la commune s'est dotée de nouvelles décorations de Noël. 15 guirlandes composées de LED, plus économiques et ayant une durée de vie plus importante, ornent joliment les rues du centre-ville aux couleurs des fêtes. Cet investissement de 16 000 € sera rapidement rentabilisé avec l'abandon des ampoules énergivores.



Nouvelle acquisition  
pour les services techniques :  
une balayeuse



Inauguration du Centre Ville

## ANNONCES / MANIFESTATIONS



## Téléthon

Du vendredi 6 décembre à 20h au dimanche 8 décembre à 11h, en non-stop, au complexe sportif, l'association A CROCHES CHŒUR d'Erstein invite le public à réaliser un puzzle (4,28m sur 1,57m) de 24 000 pièces en 40 heures pour le **TELETHON**.

Une urne sera mise à disposition pour les dons (reçu fiscal délivré sur simple demande). Restauration sur place. Concert joyeux le 6 décembre à 20h.

Contact : 06 85 51 12 45

## UNIAT

Permanences en mairie les 12 décembre et 13 février de 15h30 à 17h.

## Noël au cinéma REX

**Le dimanche 8 décembre, à partir de 14h**, le cinéma Rex fêtera Noël. **Le Père Noël accueillera petits et grands** pour une séance photos. N'oubliez pas votre appareil photo. Pour fêter cet événement, le film *La Reine des Neiges 2* sera proposé à 14h30 au tarif spécial de 4 € pour tous. Le Père Noël et la Toile du Ried offriront chocolat chaud et mannele.

A compter de la mi-décembre, la police municipale prendra ses quartiers dans l'ancienne maison de l'OMF qui a été mise aux normes.

du 1 <sup>er</sup> au 24 décembre	Ouverture d'une fenêtre du <b>calendrier de l'Avent</b> chaque jour à 17h30 sauf le samedi à 11h et le 24 à 17h moment festif le 2 décembre à 17h30	17h30	Place de la République
Jusqu'au 6 janvier	<b>Chasse aux trésors</b> dans les rues de Benfeld Carnet à retirer à l'office de tourisme de Benfeld		Office de tourisme
6 décembre	<b>Vente de Noël</b> rue de la digue au profit du Coup de Pouce de l'Illmatt	14h30	Clos de l'Illmatt
6 décembre	<b>Défilé de St-Nicolas</b> - UCAB	16h30	Centre-ville
6 décembre	<b>Don du sang</b> - EFS	de 17h à 20h	Cercle catholique
du 6 au 8 décembre	<b>Réaliser un puzzle de 24 000 pièces</b> en 40 heures pour le <b>TELETHON</b>	du 6 déc 20h au 8 déc 11h	Complexe sportif
1 <sup>er</sup> , 8, 15 et 22 décembre	<b>Par arrêté municipal le Maire autorise l'ouverture des commerces à Benfeld</b>	Jours et horaires à vérifier auprès des commerçants	UCAB
8 décembre	<b>Le cinéma Rex fête Noël / Présence du Père Noël</b>	à partir de 14h	Cinéma Rex
20 décembre	<b>Le marché de Noël des enfants : animations, chants, stands</b>	à partir de 16h	Centre-ville
20 décembre	<b>Concert « Benfeld chante Noël »</b>	18h	Eglise St-Laurent
23 décembre	<b>Balade contée familiale « il était une fois Benfeld »</b>	15h30	Office de tourisme
26 décembre	<b>Super Loto</b> de l'AS Benfeld	17h	Salle des Fêtes
31 décembre	<b>Soirée du Réveillon</b> – Club Bushido	19h	Salle des Fêtes
4 janvier	<b>Fête de Noël et galette des rois</b> - paroisse catholique	19h30	Cercle catholique
11 janvier	<b>Balade des Rois Mages</b> – Club Bushido	14h	Départ SDF
17 janvier	<b>Nuit de la lecture</b> - concert lecture Jackson Mackay	20h	Médiathèque
18 janvier	<b>Soirée Années 80</b> de l'AS Benfeld	19h	Salle des Fêtes
19 janvier	<b>Après-midi jeux</b> organisé par l'AGF de Benfeld	de 14h à 18h	Salle des Fêtes
24, 25 et 26 janvier	<b>Théâtre alsacien</b> - troupe d'Huttenheim - Pièce « Uf Guffe Un Nodle »	20h les 24 et 25/01 14h le 26 janvier	Cercle catholique
26 janvier	<b>Bourse BD/CD</b> d'ACPAHU	de 10h à 17h	Salle des Fêtes
26 janvier	<b>Concert de l'Ensemble vocal Parenthèse « Musique Sacrée »</b>	17h	Eglise St-Laurent
7 février	<b>Don du sang</b> - EFS	de 17h à 20h	Cercle catholique
7 février	<b>Soirée Après-ski</b> de l'école Briand	19h	Salle des fêtes
9 février	<b>Thé dansant</b> du Coup de Pouce à l'Illmatt		Salle des fêtes
29 février	<b>Concert A Croches Chœur « l'horloge tourne »</b>		Salle des fêtes
7 mars	<b>Spectacle Hutzels cabaret</b> organisé par le club bushido	20h30	Cercle catholique

Toutes nos infos sur le site de la commune : [www.benfeld.fr](http://www.benfeld.fr)  
Abonnement à la lettre électronique : [benfeld.info/abonnement](mailto:benfeld.info/abonnement)



## Listes électorales

L'inscription sur la liste électorale est obligatoire (article L9 du code électoral). Si vous avez emménagé sur Benfeld, vous êtes tenus de vous inscrire sur la liste électorale de votre nouveau domicile avant le 31 janvier 2020. Merci de vous

munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile (facture d'électricité, gaz, téléphone...) De même si vous avez déménagé intra-muros merci de le signaler en mairie.

Vous souhaitez vérifier votre inscription sur liste électorale, vous pouvez utiliser le

téléservice suivant :

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/services-en-ligne-et-formulaires/ISE>

## Elections municipales :

1<sup>er</sup> tour : **15 mars 2020** ;  
2<sup>d</sup> tour : **22 mars 2020**.

## Séance du 3 septembre 2019

### Plan de mise en vente de logements locatifs sociaux du Groupe 3 F Grand Est

Dans le cadre des dispositions de la loi portant évolution du logement, de l'aménagement et du numérique (dite ELAN), le Groupe 3F Grand Est envisage la mise en vente de 52 logements sis avenue de la Gare, Cour des Etoiles. Les locataires auront ainsi la faculté de devenir propriétaire de leur logement. Au cas où ils ne le souhaitent pas, leurs conditions de location restent inchangées. Le Conseil

Municipal émet un avis favorable.

### Forêt communale : programme complémentaire de coupes 2019

En raison des problèmes de sécurité induits par les chutes de frênes atteints de charalrose, l'ONF propose aux communes la coupe de tous les frênes situés à moins de 30 mètres des bordures de route. Le Conseil Municipal approuve ainsi un plan de coupe complémentaire pour un montant de 22 872 € HT en dépense et 29 580 € HT en recette.

### Ecole de musique, danse et théâtre : frais d'écologie et rémunération des professeurs 2019 / 2020

Le Conseil Municipal fixe les différents tarifs, ils demeurent inchangés par rapport à 2018 / 2019.

En séance du 5 novembre, le Conseil Municipal a complété ces tarifs en introduisant, pour l'école de théâtre, un tarif réduit pour les scolaires, une réduction pour les membres d'une même famille ainsi que pour les personnes inscrites à un cours de musique et/ou de danse.

## Séance du 19 septembre 2019

### Plan de mise en vente de logements locatifs sociaux de DOMIAL

Dans le cadre du même dispositif qu'au point ci-dessus, le Groupe DOMIAL envisage la mise en vente des logements suivants : 24 logements 3 rue du Château, 3 logements 1 rue du Piémont, 43 logements impasse François Donat Blumstein. Le Conseil Municipal émet un avis favorable.

### Projet d'extension du site de Benfeld de la société Sablières Helmbacher : convention pour mesure compensatoire

Dans le cadre du projet d'extension de son site de BENFELD, une promesse de vente a été signée entre la Société Sablières Helmbacher et la Ville de BENFELD pour la cession de la parcelle cadastrée section 5, numéro 15 comprise dans le périmètre d'extension.

Cette parcelle, classée Natura 2000, présente un intérêt environnemental et va nécessiter la mise en place d'une mesure compensatoire par le biais de la parcelle cadastrée section 5 numéro 158 qui correspond au pré situé au sud du plan

d'eau.

Suite aux discussions lors de la dernière séance, le Conseil Municipal approuve le projet de convention. Celle-ci prévoit désormais, en plus du non retournement de la prairie, des modalités de récoltes adaptées, du maintien de l'ouverture d'un milieu menacé par l'embroussaillage, les dispositions suivantes : la suppression (et non pas la limitation) des apports en fertilisants et produits phytosanitaires et une durée de la convention correspond à la durée d'exploitation de la gravière.

## Séance du 5 novembre 2019

La Communauté de Communes du Canton d'Erstein et le Conseil Départemental du Bas-Rhin ont prévu la création d'un giratoire sur la RD 1083 et de la réalisation d'un barreau et d'une liaison cyclable entre la RD 829 et la RD 1083.

Ces ouvrages permettront d'une part un meilleur accès à la zone d'activité des nations et, d'autre part, de délester la circulation (rue de Sélestat, RD 5 passage souterrain, bretelle de sortie de la RD 1083).

Dans le cadre de ce projet, le Conseil Municipal approuve la cession de terrains communaux d'une superficie totale de 244 m<sup>2</sup> à l'Euro symbolique.

### Rapport de la Commission Locale d'Evaluation des Charges Transférées de la CCCE

Suite à la création de la CCCE, les domaines des allocations vétérance versées aux anciens pompiers et de la fourrière automobile ne sont plus de la compétence des communes. Ainsi, le Conseil Municipal a approuvé les charges transférées (4 845 € par an) de la commune à la CCCE correspondant à ces deux domaines.

### Indemnité de conseil au Comptable du Trésor chargé des fonctions de Receveur

Estimant que le service de proximité que constituait la Trésorerie n'existe plus à Benfeld, le Conseil Municipal n'a pas souhaité reconduire l'indemnité de conseil dont peut bénéficier le Receveur.

### Décision budgétaire modificative n° 2

Le Conseil Municipal vote un crédit supplémentaire de 5 000 € pour l'acquisition d'ordinateurs destinés à l'école Briand ainsi qu'un crédit supplémentaire de 20 000 € pour l'acquisition de la balayeuse désherbeuse. Ces dépenses sont compensées par une réduction de crédits affectés à la Mairie et l'Hôtel de Ville (5 000 €) et par une subvention pour l'acquisition de la balayeuse (20 000 €).

### Risque prévoyance : convention de participation mutualisée proposée par le Centre de Gestion de la FPT du Bas-Rhin

La Prévoyance porte sur les risques d'incapacité de travail, invalidité et décès. Dans la fonction publique territoriale, l'employeur public ne maintient le

traitement que pendant une durée déterminée par la loi, au-delà c'est le contrat de prévoyance qui prend en charge la perte de salaire.

Par délibération du 26 mars 2019, le Conseil Municipal a décidé de se joindre à la procédure de mise en concurrence pour la passation d'un marché groupé mené par le Centre de Gestion.

Après avoir pris connaissance des conditions proposées par le prestataire retenu par le Centre de Gestion, le Conseil Municipal confirme l'adhésion de la ville de Benfeld à cette convention.

### Assurance des risques statutaires : contrat de groupe proposé par le Centre de Gestion de la FPT du Bas-Rhin

Les collectivités territoriales ont des obligations de supporter le paiement des prestations en cas d'accident de service, de maladie, maternité, invalidité et de décès de leurs agents.

A cet effet, le Conseil Municipal a décidé d'adhérer au contrat de groupe proposé par le Centre de Gestion.

### Déclaration d'arrivée ou de départ

Les nouveaux arrivants et les personnes en partance sont priés de déclarer leur arrivée ou départ à la mairie aux heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 15h à 18h.

Le formulaire peut être téléchargé sur le site de la ville « [benfeld.fr](http://benfeld.fr) » dans l'onglet « *social et économie* » puis dans « *document administratif* » afin de nous le

transmettre via poste ou courriel : [mairie@ville-de-benfeld.fr](mailto:mairie@ville-de-benfeld.fr).

### Résidence pour Personnes Agées

Vous avez plus de 60 ans, vous êtes autonome et vous recherchez un appartement dans un cadre agréable, quelques logements sont encore disponibles à la Résidence pour Personnes Agées de Benfeld. Le loyer est de 580 €

pour 2020.

Possibilité d'APL selon vos revenus.

Pour tout renseignement, veuillez prendre contact avec la mairie au 03.88.74.42.17.

### Anniversaire de mariage

Les personnes qui souhaitent la visite de la municipalité à l'occasion de leurs Noces d'Or, Diamant, Palissandre au courant de l'année 2020 sont priées de se faire connaître en mairie.



# Circuit découverte Hans'l Tour Benfeld env. 1 heure



## 18 Ancien moulin 1775, 1868

Après le démantèlement des fortifications en 1650, un nouveau moulin s'implante à cet emplacement en 1666. Le bâtiment d'habitation est reconstruit en 1775 par le meunier Fridolin François Albrecht et son épouse Marie Françoise Neff, tandis que le moulin est reconstruit en 1868 par l'établissement textile de Huttenheim qui en était propriétaire.

## 19 Demeure bourgeoise dite Villa Jaeger 1875

Située à la confluence de l'ill et du Muhlbach, cette demeure a été construite en 1875 par Amélie Haussmann, veuve de Jean-Baptiste Schirmer, ancien directeur de l'établissement textile de Huttenheim. Son architecture pittoresque mêle le pan de bois, la brique et le grès. Non loin de la véranda se trouvent deux séquoias géants contemporains.



## 17 Hôpital 1625

Construit en 1625 contre le rempart médiéval, ce bâtiment prestigieux à plan trapézoïdal possède une façade à deux pignons chantournés ainsi qu'une belle cour intérieure inspirée de la Renaissance italienne, dotées d'arcades et de galeries voûtées d'ogives faisant communiquer les deux ailes.

plan trapézoïdal possède une façade à deux pignons chantournés ainsi qu'une belle cour intérieure inspirée de la Renaissance italienne, dotées d'arcades et de galeries voûtées d'ogives faisant communiquer les deux ailes.



## 18 Eglise protestante 1866

La communauté protestante se constitue à Benfeld suite à l'ouverture de l'établissement textile de Huttenheim, en 1826. Le lieu de culte, avec son petit clocher-porche, inauguré en 1866, est l'œuvre de l'architecte d'arrondissement Antoine Ringeisen de Sélestat.



## 15 Chancellerie de la Ville 1642

Le bâtiment, dont le premier niveau est en maçonnerie et le second en pan de bois, remonté à 1642 (inscription sur l'ancienne porte d'entrée). Il servait alors de chancellerie et de demeure au secrétaire de la Ville. L'oriel en bois, placé à l'angle, présente de riches sculptures d'inspiration Renaissance.

## 16 Grenier municipal médiéval 15e siècle

Ce bâtiment, l'un des plus anciens de la ville, a été érigé vers la fin du 14e siècle ou au début du 15e siècle et a servi de grenier à céréales durant plusieurs siècles, avant d'être vendu en 1649. Il présente en façade un pignon à redents et deux petites fenêtres de style gothique rayonnant.



## 14 Eglise Saint-Laurent 1352, 1840, 1857

L'église paroissiale actuelle, dont l'origine remonte au haut Moyen Âge, témoigne de plusieurs phases de construction. Reconstituée en 1352-1353 par l'évêque Berthold de Bucheck, il n'en subsiste que le chœur gothique ; la nef est reconstruite en 1840 et le clocher en 1857 (la partie haute, détruite en 1945, est réédifiée en 1948).



## 13 Presbytère 1754

Cette grande demeure construite en 1754 à côté du rempart a été financée par la famille d'Andlau, qui percevait la dime et assurait depuis le 15e siècle le patronage de la paroisse de Benfeld.



## 1 Hôtel de ville 1531, 1619

Construite en 1531, la «Laube» (halle) est l'un des rares témoins de l'architecture de cette époque. L'étage, qui abrite alors la «Herrenstube», institution qui réunit les notables de la Ville,

est accessible par une tourelle d'escalier Renaissance ajoutée en 1619, dotée d'une horloge à automates.



## 12 Rempart médiéval 14e siècle

Cette portion de rempart, longue de plusieurs dizaines de mètres, constitue le tronçon le mieux conservé de l'enceinte du 14e siècle. La muraille est constituée d'une maçonnerie de briques. Sur ce tronçon se trouvait aussi la tour dite des Bourgeois, déjà en ruines au cours du 18e siècle.





**2 Maison noble 16e siècle - 1566**

Elevée en 1566, cette maison noble, qui aurait appartenu à la famille d'Andlau, est en partie en pans de bois, notamment sa façade. Elle est ornée d'une sculpture datée de 1518 (le 5 est gravé à l'envers) représentant un soldat d'époque, mais son origine est inconnue.

**Maison noble 16e siècle - 1562**

Construite en 1562 par la famille Schenk d'Obernai, une famille de patriciens, cette imposante demeure en pierres de style Renaissance est dotée d'une tourelle d'escalier côté cour. Le mur gouttereau côté rue possède un pan de bois partiel à l'étage, dont une partie est ornée.



**4 Ladhof (place des chargeurs) Moyen Âge 19e siècle**

Le Ladhof, ou place des chargeurs, a joué pendant plusieurs siècles un rôle économique



majeur. Il s'agissait d'un petit port, sur lequel les bateliers faisaient transiter les marchandises sur l'Ill, en direction d'Erstein au Nord et Sélestat au Sud (vivres, matériaux de construction et personnes).



**5 Magasin des tabacs 1854**

Situé à l'emplacement du château épiscopal, ce magasin de fermentation des tabacs, composé de quatre ailes autour d'une cour centrale, ainsi que d'un grand bâtiment administratif côté rue, présente une architecture industrielle très soignée faite de pierres de tailles et de briques.



**6 Synagogue 1846, 1876**



L'implantation d'une communauté juive remonte aux années 1830. Une première synagogue est érigée en 1845 ; elle ne comprend alors que la partie centrale. Mais celle-ci, devenue trop petite, est dotée de deux bas-côtés en 1875, ce qui constitue une originalité.

**7 Maison à tourelle 1619**



La maison, dont les fenêtres ont été remaniées au cours du 20e siècle, conserve toutefois une tourelle caractéristique portant la date de 1619 et une grande porte charretière

comme on peut en apercevoir plusieurs dans la ville. La maison aurait été construite par un receveur épiscopal.

**8 Poste 1903**

Le bâtiment actuel, construit en 1903, remplace une première poste voisine datant de 1882 ; elle présente une façade monumentale, dont les éléments architecturaux sont d'inspiration romane (portail et baie triple au niveau supérieur) et Renaissance (pignon à volutes en grès).



**9 Relais de poste 1742**

Reconstruit au 18e siècle au bord de la route royale, ce relais de poste, qui était aussi une auberge au 17e siècle, a joué un rôle déterminant entre Strasbourg et Sélestat. La maison du maître de poste, de 1742, avec des volumes et des fenêtres cintrées, témoigne encore du prestige de cette fonction.



**10 Maison noble dite Le Châtelet 1620**

Ce bâtiment aux allures de petit château, d'où sa désignation de «Châtelet», est une demeure construite en 1620 par le grand-bailli et gouverneur de Benfeld, Ascanio Albertini d'Ichtratzheim, anobli en 1624. Cette résidence urbaine se caractérise par deux oriels en pierre

**11 Propriété du Grand Chapitre 1494**

Implanté contre le rempart, au milieu d'une propriété dont il ne subsiste que ce grand bâtiment à deux ailes bâti en 1494, ce domaine était le centre d'exploitation des terres appartenant au Grand Chapitre de la cathédrale de Strasbourg. Le portail d'entrée gothique flamboyant ainsi que l'oriel et le puits à potence voisin constituent les éléments extérieurs les plus remarquables. Le sarcophage médiéval visible à côté a été découvert en 1857 lors de la construction du clocher



## JEUNESSE / SPORTS/ CADRE DE VIE

## CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS



Des élections municipales partielles se sont tenues **les 19 et 21 novembre** dans les écoles Briand et Rohan. Elles concernaient les élèves de CM1 des écoles élémentaires Briand et Rohan. 6 nouveaux édiles de Briand, et 5 de Rohan intègrent sans plus tarder le conseil municipal des enfants. Ont été élus : Ecole Briand : Anton NOSTRENOFF, Séréna CARLESSO, Célia MARTZ, Léna BENOÎT, Jade SIMON et Zoé BOUTONNET.



Ecole Rohan : Lilia BERNHARD, Nathan KIENE, Sami SCHMITT, Calie ACKERMANN et Beren AYDIN.

Ces nouveaux élus rejoignent leurs autres petits camarades déjà en place. L'installation officielle du conseil municipal des enfants composé désormais de 20 membres aura lieu le 7 décembre en matinée à l'Hôtel de Ville.

## NICHOURS / VERGER

A l'initiative de l'association des amis des aînés de la RPA, et avec l'aide de la commission cadre de vie et des services techniques, les conseillers municipaux enfants ainsi que les résidents ont réalisé des nichours qu'ils ont ensuite disposés dans les arbres des espaces verts et parcs de la commune.

Par ailleurs, les jeunes édiles ont participé à la plantation d'un arbre fruitier avec les services des espaces verts, dans le cadre de l'aménagement d'un verger communal, à l'entrée Est de la ville.

Au total une trentaine de pommiers, poiriers, pêcheurs...

Des variétés locales résistantes ont été privilégiées.

## SPORTIFS MERITANTS Saison 2018-2019

Le 15 novembre, s'est tenue à la salle des Fêtes la traditionnelle soirée des sportifs méritants.

**158 athlètes**, contre 133 la saison dernière, évoluant dans 12 disciplines sportives : **athlétisme, badminton, billard, gymnastique, handball, judo, natation (course et synchronisée), tennis, tennis de table, tir (carabine et pistolet),**

**triathlon et voltige équestre**, ont été récompensés pour leurs résultats sportifs obtenus lors de la saison écoulée 2018-2019.



**Guy Vailly**, membre de la Laurentia, section Tir, s'est vu décerner par la commission sport le titre de « sportif méritant » pour la saison écoulée, pour son récent titre de champion de France au Pistolet à 10 mètres obtenu à Chalons en Champagne en septembre dernier.



## TRAVAUX - CADRE DE VIE

## Balayeuse

La ville a fait l'acquisition pour 80 000 euros d'une balayeuse autoportée équipée de plusieurs balais et d'une aspiration qui permettra aux services communaux d'être plus efficaces principalement dans la nouvelle zone de rencontre et quelques zones sensibles. Deux ouvriers communaux ont été formés à son usage. Mais c'est bien plus qu'un balai, un bras mobile équipé d'une brosse est destiné au désherbage, faisant de cette machine un achat logique dans le cadre de la démarche zéro phyto, l'abandon des pesticides. C'est à ce titre que cet équipement est subventionné à 20 % par l'Agence de l'Eau.

## Parkings

Au centre-ville, pour faciliter la lecture de la zone bleue, des marquages de couleur ont été réalisés. Le stationnement limité à 2h permet plus de fluidité dans les rues concernées. Il

ne faudra plus oublier son disque de stationnement. Place de la Dîme et place Briand restent en stationnement libre. Début décembre le nouveau parking du centre, derrière la « maison Reibel » proposera une dizaine de places supplémentaires.

Un autre parking, réalisé en concassé stabilisé sera achevé courant décembre près du complexe sportif. Ce parking d'une centaine de places ne sera pas ouvert en permanence, mais servira en cas de besoin à délester les trottoirs et pistes cyclables alentours lors de grosses manifestations au même moment à la salle des fêtes et au complexe sportif. Les travaux ont été réalisés respectivement pour 115 000€ HT et 32 000€ HT par les entreprises Eurovia et Spie.

## Les marchés trouvent leur place

Depuis le mois d'août le marché du samedi matin a déménagé place de la

République. Cette relocalisation souhaitée par les commerçants, locaux et non sédentaires, libère les stationnements place de la Dîme et anime la partie piétonne en cœur de ville. Le marché pourra encore s'étendre rue de l'Eglise sans impacter la circulation. Les places de stationnement en zone bleue, la proximité de la place Briand, de nombreux arceaux vélo à proximité autorisent un accès facile. Cette place au pied de l'hôtel de ville accueille maintenant aussi des stands le lundi matin, ce qui a permis de libérer le carrefour rue du 1<sup>er</sup> décembre, rue du Château. Une réflexion globale sur le fonctionnement des marchés est en cours.

Prochaines permanences : les jeudis 5 décembre 2019 et 6 février 2020 de 15h à 18h.

## PROJET Pôle médical

Dans le cadre du projet Antéum (ancienne COOP), la création d'un pôle médical serait envisagée.

## NOS JOIES / NOS PEINES

## NAISSANCES

- 01.08. à Schiltigheim : Roméo, fils de Eric LACHMANN et de Laura JAEG.  
 02.08. à Schiltigheim : Théa Patricia Louise, fille de Michaël BEAUMONT et de Manon HILGERT.  
 06.08. à Strasbourg : Margot Marlène Elisabeth, fille de Sébastien KAPP et de Maeva KAISER.  
 13.08. à Sélestat : Mia Cindy Sonia, fille de Gaëlle LE DAMANY.  
 23.08. à Sélestat : Saykham Seng, fils de Aline WARDA.  
 26.08. à Sélestat : Elias, fils de Jonas VERAGUTH et de Aurélie REMETTER  
 02.09. à Strasbourg : Lucien Jean Christian, fils de Christophe EHRHARDT et de Caroline DEYRES.  
 10.09. à Sélestat : Habibe, fille de Abdullah DEMIR et de Zeynep GÜLER.  
 25.09. à Sélestat : Alice, fille de Guillaume TERRANOVA et de Marine VIGNERON.  
 26.09. à Strasbourg : Leny, fils de Kévin FERTIG et de Marilyn MAILFERT.  
 26.09. à Sélestat : Gauthier Thibaut, fils de Frédéric ULL et de Caroline LUDWIG.  
 03.10. à Sélestat : Gabin, fils de Raphaël UHMANN et de Jennifer BACHMANN.  
 10.10. à Strasbourg : Aylwin, fils de Yustrick JOAQUIN LOPES et de Niony RAZANAJATOVO-LESENFANTS.  
 09.10. à Strasbourg : Line Laetitia Marie, fille de Sébastien HALTER et de Emilie KOENIG.  
 13.10. à Schiltigheim : Pauline, fille de Patrice MORIAN et de Laetitia ECK.  
 25.10. à Strasbourg : Diane Rose, fille de Maxime KAEMPF et de Adeline ISSEREL.  
 27.10. à Sélestat : Yanaëlle, fille de Pierre LANG et de Anicha RIAZE.

## MARIAGES

- 24.08. à Benfeld : Tony Antony William Raymond UGI et Cindy Sabrina DJOUDER  
 19.10. à Benfeld : Jonathan BORDIER et Nadia BOUSSAHA

## DECES

- 05.08. à Colmar : Denise Marie Clémence VETTER WINUM, née le 16 mai 1933  
 14.08. à Benfeld : Suzanne Marie MUTSCHLER, née le 23 juin 1929  
 01.09. à Benfeld : Marie Cécile HAAS GANIER, née le 19 novembre 1922  
 04.09. à Benfeld : Marie Jeanne LUTZ PFEIFFER, née le 15 janvier 1929  
 06.09. à Obernai : Jeannine Emilienne JAEGER SCHWARTZ, née le 14 juillet 1933  
 08.09. à Sélestat : Kheira BOUHAMIDI LAOUAR, née le 8 février 1937  
 14.09. à Benfeld : Jean Georges ROMAIN, né le 20 février 1931  
 23.09. à Benfeld : André UHL, né le 17 février 1923  
 24.09. à Benfeld : Alphonsine Marie VOGELISEN BOHNERT, née le 12 février 1931  
 25.09. à Benfeld : Raymond Albert LUTZ, né le 30 janvier 1940  
 30.09. à Benfeld : André Clément ZIMMERMANN, né le 1er septembre 1925  
 05.10. à Sélestat : Marthe Antonie SCHWARTZ DAMBACH, née le 11 septembre 1940  
 08.10. à Barr : Paulette Amélie MURSCH KIRSTETTER, née le 9 décembre 1923  
 08.10. à Strasbourg : Jean Auguste Marie CROVISIER, né le 03 mai 1937  
 27.10. à Benfeld : Christine Marie DELLINGER FUCHS, née le 25 décembre 1926  
 29.10. à Benfeld : Marie Joséphe KAYSER ZURCHER, née le 07 octobre 1950

## Permanences de l'Architecte des Bâtiments de France

Les services municipaux de Benfeld informent les personnes qui ont un projet et qui s'interrogent s'il est conforme aux prescriptions de l'Architecte des Bâtiments de France, sur sa faisabilité, que celui-ci les accompagne dans leur démarche en organisant des permanences régulières en mairie.  
 Pour prendre rendez-vous, contactez la mairie, service urbanisme au 03 88 74 42 17 ou par email : [mairie@ville-de-benfeld.fr](mailto:mairie@ville-de-benfeld.fr)

## Rencontre avec les Séniors d'Ettenheim

Dernièrement, les séniors d'Ettenheim sont venus à la rencontre des pensionnaires de la RPA de Benfeld. Une initiative de l'association des amis des aînés de la résidence pour personnes âgées (RPA) de Benfeld. Après une visite du patrimoine de la commune conduite par Robert Muckensturm, les séniors se sont retrouvés autour d'un bon repas, agrémenté de quelques chants de la chorale des résidents.

## Cartes d'identité et Passeports à la Mairie de Benfeld

D'ici mi-avril au plus tard, les démarches de demandes de passeports et de cartes d'identité pourront être faites à la Mairie de Benfeld.  
 Renseignements en Mairie ou sur le site de la ville « [benfeld.fr](http://benfeld.fr) » courant février.

## Vente de bois

Une vente de bois de chauffage est fixée au 10 décembre 2019 à 20h à l'Hôtel de Ville de Benfeld.

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Intéressons-nous aujourd'hui à François-Donat Blumstein, né en 1795 et mort en 1879 à Benfeld.

Fils cadet du directeur des postes de Benfeld, il suit les traces de son père en entrant lui aussi après ses études dans l'administration des postes.

Après un début de carrière à Sélestat, il grimpe rapidement dans la hiérarchie de son administration et devient inspecteur chargé de la gestion des bureaux de poste du Bas-Rhin comprenant notamment celui de notre Cité, le bien connu Relais Postal.

Les missions qui lui sont confiées deviennent nationales dont une notamment visant à améliorer le service postal. Le développement du chemin de fer est pour François-Donat Blumstein une bonne opportunité pour remplacer les anciennes malles postales et les relais de chevaux par le transport ferroviaire.

Le 1er août 1842, il organise le premier transport de dépêches sur la ligne de chemin de fer de Strasbourg à Bâle, ligne sur laquelle la gare de Benfeld est toute récente. Il étendra son expérimentation entre Paris et la Normandie en 1844 et proposera la mise en place de wagons spéciaux, ancêtres des wagons postaux dans lesquels le tri du courrier se fera au cours des voyages.

Bien que mal accueillie au départ, l'idée du bureau de poste ambulant commence à séduire et dès l'année suivante, l'administration fera construire les premiers wagons-postaux spécialisés qui seront mis en service sur la ligne Strasbourg-Mulhouse.

Le fourgon postal et son principe dans l'acheminement et la distribution du courrier sont nés.

Le génie et l'invention de ce Benfeldois marqueront à jamais l'histoire de la distribution du courrier. Elle contribua durant de nombreuses années à rapprocher les hommes grâce à une communication rapide de nouvelles de toutes sortes, bonnes ou mauvaises sur l'ensemble de notre continent.

À la fin du XXe siècle, après plus de 120 ans de bons et loyaux services, les ambulants postaux imaginés par François-Donat Blumstein disparaîtront au profit de centres de tri postaux automatisés et de plus en plus performants. Il finira sa vie à Benfeld où aujourd'hui une rue porte son nom.

**Directeur de la publication :** Jacky Wolfarth, maire

**Réalisation :** service communication de la Ville de Benfeld

**Périodicité :** édition tous les trimestres. Limite de dépôt des articles : le 10 du mois qui précède les éditions, mars, juin, septembre et décembre.

**Coordination :** Bruno Lefebvre

**Textes :** Bruno Lefebvre, Stéphanie Guimier, Pierre Half, Jean-Jacques Knopf, Jacky de Montigny, et Jacky Wolfarth.

**Photos :** Bruno Lefebvre, Stéphanie Guimier, Jean-Jacques Knopf, Jacky Wolfarth.

Tirage à 2800 exemplaires.

**La mairie et ses services administratifs sont ouverts au public du lundi au vendredi de 9 h à 11 h30 et de 15 h à 18 h.**

**3 rue du Château 67230 Benfeld**

**Tél. : 03.88.74.42.17**

**Télécopie : 03.88.74.00.22**

**Courriel : [mairie@ville-de-benfeld.fr](mailto:mairie@ville-de-benfeld.fr)**

**Site : <http://www.benfeld.fr>**



**FESTIVITES DE NOEL**

**Calendrier de l'Avent**

Notre calendrier de l'Avent géant s'installera cette année sur la place de la République nouvellement aménagée. Pour s'inscrire dans le thème culturel de l'année, le veilleur de nuit dévoilera chaque jour une photo d'une ville de Noël des 4 coins du monde. La fenêtre sera ouverte tous les jours à 17h30, sauf le samedi où l'ouverture se fera pendant le marché des producteurs à 11h, et la dernière fenêtre sera dévoilée le 24 décembre à 17h. Une petite animation sera proposée juste avant l'ouverture de la fenêtre, les mercredis et samedis. Bien entendu, le veilleur de nuit ne manquera pas d'offrir ses traditionnelles friandises aux enfants. Une inauguration officielle, ouverte à tous, lancera les festivités de l'Avent le lundi 2 décembre à 17h30.



**Benfeld fête Noël, le 20 décembre**

**Marché de Noël des enfants à partir de 16h au centre-ville**

Les enfants des écoles, accompagnés par leurs parents, rejoindront la place de la République pour une soirée festive.

Un lampion sera offert aux enfants. Les classes, les associations de parents d'élèves et des artisans proposeront à la vente toutes sortes de décors, cadeaux et gourmandises de Noël. Déambulation et spectacle le tout dans une ambiance musicale.

Les enfants des écoles maternelles et élémentaires chanteront devant le grand sapin.

Le veilleur de nuit procèdera à l'ouverture de la fenêtre du calendrier de l'avent géant à 17h30.

**Concert « Benfeld chante Noël » à 18h à l'église Saint-Laurent**

Concert de partage animé par les chanteurs, musiciens, enfants des écoles, chorales et orchestres de notre ville, entrée libre.

À l'occasion de cette soirée musicale et festive, il est proposé à tous les Benfeldois de placer un photophore à la fenêtre et dans les vitrines.

**Une Chasse aux Trésors de Noël**

A Benfeld, du 25 novembre au 6 janvier : En famille ou entre amis, à l'aide du carnet de jeu disponible gratuitement à l'Office de Tourisme, découvrez de façon ludique et active, l'histoire et l'architecture de la ville de Benfeld (nouveau parcours 2019).

Si vous trouvez le nom du trésor, vous aurez droit à une petite récompense à votre retour à l'Office de Tourisme. 34 chasses aux trésors vous attendent dans toute l'Alsace.

**Une balade contée familiale "Il était une fois Benfeld",**

le 23 décembre à 15h30

Découvrons les traces, les indices, les histoires laissées par le temps et qui nous feront voyager à travers les époques pour découvrir la ville d'aujourd'hui. Visite guidée à travers ses rues, ponctuée de chansons, goûter local chez un restaurateur partenaire, comptines et traditions de Noël en Alsace. Retour au point de départ à la lueur des lampions.

Sans aucune difficulté, adaptée aux petits comme aux grands. Participation : 5€ (goûter compris). Inscription obligatoire au 03 88 74 04 02.



**Concours de bredele - Noël 2019**

Concours amateur ouvert aux petits comme aux grands, proposé par la commission culturelle de la ville de Benfeld. Des cadeaux seront offerts à tous les participants, à vos rouleaux !

**Modalités de participation**

1 Transmettre le bulletin d'inscription complété au plus tard le 13 décembre 2019 à : Mairie de Benfeld - 3 rue du Château - 67230 BENFELD

2 Proposer une maison en pain d'épices ou en bredele au choix, le format est libre. Fournir séparément, pour la dégustation, 6 bredele de chacun des 2 principaux biscuits "faits maison" qui ont servi à la conception de la maison. Des éléments de décor peuvent être ajoutés.

3 Déposer votre maison et vos bredele le vendredi 13 décembre ou le lundi 16 décembre à la mairie de Benfeld, dans un emballage étiqueté au nom du candidat, précisant le nom de la maison et celui des 2 biscuits proposés à la dégustation.

4 Annonce des résultats lors du concert « Benfeld chante Noël » : le vendredi 20 décembre à 18h à l'église St-Laurent.

Bulletin d'inscription à déposer en mairie

Nom :  
Prénom :  
Date de naissance :  
Adresse :  
Téléphone :  
E-Mail :

Je m'engage à respecter les modalités de participation au concours de bredele.  
Date : Signature (d'un parent pour les mineurs) :

